



Motoren bis zu einer Leistung von 5,9 kW (8 PS) sind Führerschein-frei (Bodensee 6 PS).
Auf einigen CH-Gewässer und im Ausland sind ggf. abweichende Regelungen zu beachten.
Alle Leistungsangaben nach ICOMIA-Norm 28/83, gemessen an der Propellerwelle.

Les moteurs avec une puissance de jusqu'à 5.9 kW (8 ch) ne nécessitent pas de permis bateau (Lac de Constance 6 ch).
Tenir compte des réglementations éventuellement divergentes sur certains cours d'eau en Suisse et à l'étranger.
Toutes les indications de puissance selon la norme 28/83 ICOMIA, mesurée à l'arbre porte-hélice.

I motori con una potenza fino à 5.9 kW (8 cv) non riciedono la patente di guida (Lago di Constanza 6 cv).
Eventualmente occorre osservare regole differenti per l'estero e sulle acque svizzere.
Tutti i dati sulle potenza in base alla normativa ICOMIA 28/83 si misurano in base all'albero portaelica.

Ihr Suzuki Händler / Votre agent Suzuki / Il vostro concessionario Suzuki Marine:

AP010-20012-DFI-3000

SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG

DIVISION MARINE
Emil-Frey-Strasse
5745 Safenwil
Telefon 062 788 87 90
Fax 062 788 87 91
info@suzukimarine.ch
www.suzukimarine.ch



PREISLISTE • LISTE DES PRIX • LISTINO PREZZO SUZUKI MARINE 2012

Modell	Zylinder Cylindres Cilindrata	Hubraum in cm ³ Cylindrée en cc Cilindrata in cc	Gewicht Kg Poids Kg Peso Kg	Leistung Puisance maximale Potenza massima	Spiegelhöhe Hauter Tableau Altezza Poppa	Pinne Barre Franche Maniglia timone	NEW Trollmode	NEW Doppelsteuerung double commande doppia comanda	Fernbedienung Commande à distance Comando a distanza	Startsystem Démarreur Avviamento	Ladestrom Courante de charge Alimentazione	Grundausrüstung Équipement de base Equipaggiamento di base	LEAN BURN	Preis Prix Prezzo	
															Manuell
DF2.5S	1	68	13.0	2.5	381	*				*	-	1		1'050	
DF4S	1	138	25.0	4	381	*				*	6A (OP)	2		1'750	
DF4L	1	138	26.0	4	508	*				*	6A (OP)	2		1'750	
DF5S	1	138	25.0	5	381	*				*	6A (OP)	2		1'800	
DF5L	1	138	26.0	5	508	*				*	6A (OP)	2		1'800	
DF6S	1	138	25.0	6	381	*				*	6A (OP)	2		1'900	
DF6L	1	138	26.0	6	508	*				*	6A (OP)	2		1'900	
DF8AS	2	208	39.5	8	381	*		295		*	6A (OP)	3		3'350	
DF8AL	2	208	42.0	8	508	*		295		*	6A (OP)	3		3'350	
DF8AEL	2	208	45.5	8	508	*		295		*	10A	3		3'650	
DF8ARL	2	208	43.5	8	508	*			*	*	10A	3		4'050	
DF9.9AS	2	208	39.5	9.9	381	*		295		*	6A (OP)	3		3'750	
DF9.9AL	2	208	42.0	9.9	508	*		295		*	6A (OP)	3		3'750	
DF9.9ARS	2	208	41.0	9.9	381	*			*	*	10A	3		4'150	
DF9.9ARL	2	208	43.5	9.9	508	*			*	*	10A	3		4'150	
DF15S	2	302	44.0	15	381	*		295		*	6A (OP)	3		3'350	
DF15ES	2	302	47.5	15	381	*		295		*	10A	3		3'550	
DF15L	2	302	45.0	15	508	*		295		*	6A (OP)	3		3'350	
DF15EL	2	302	48.5	15	508	*			*	*	10A	3		3'550	
DF15RS	2	302	46.5	15	381	*			*	*	10A	3		3'850	
DF15RL	2	302	47.5	15	508	*			*	*	10A	3		3'850	
DF25S	V2	538	69.0	25	381	*			*	*	6A (OP)	4		5'850	
DF25L	V2	538	72.0	25	508	*			*	*	6A (OP)	4		5'850	
DF25ES	V2	538	73.0	25	381	*			*	*	15A	4		6'050	
DF25EL	V2	538	76.0	25	508	*			*	*	15A	4		6'050	
DF25RS	V2	538	70.0	25	381	*			*	*	15A	4		6'350	
DF25RL	V2	538	73.0	25	508	*			*	*	15A	4		6'350	
DF40ATS	3	941	102	40	381	*		186	395 **	*	*	19A	5	x	10'350
DF40ATL	3	941	104	40	508	*		186	395 **	*	*	19A	5	x	10'350
DF40AQHL	3	941	106	40	508	*			395	*	*	19A	5	x	10'450
DF50ATS	3	941	102	50	381	*		186	395 **	*	*	19A	5	x	10'950
DF50ATL	3	941	104	50	508	*		186	395 **	*	*	19A	5	x	11'150
DF60ATL	3	941	104	60	508	*		186	395 **	*	*	19A	5	x	11'950
DF70ATL	4	1502	155	70	508	*		186		*	*	27A	5	x	12'950
DF80ATL	4	1502	155	80	508	*		186		*	*	27A	5	x	13'650
DF90ATL	4	1502	155	90	508	*		186		*	*	27A	5	x	14'550
DF100TL	4	1950	189	100	508	*				*	*	40A	5		14'750
DF100TX	4	1950	194	100	635	*				*	*	40A	5		14'750
DF115TL	4	1950	189	115	508	*				*	*	40A	5		15'550
DF115TX	4	1950	194	115	635	*				*	*	40A	5		15'550
DF140TL	4	2044	186	140	508	*				*	*	40A	5		17'550
DF140ZL	4	2044	186	140	508	*				*	*	40A	5		17'550
DF140TX	4	2044	191	140	635	*				*	*	40A	5		17'550
DF140ZX	4	2044	191	140	635	*				*	*	40A	5		17'550
DF150TL	4	2867	215	150	508	*				*	*	44A	6		19'950
DF150ZL	4	2867	215	150	508	*				*	*	44A	6		19'950
DF150TX	4	2867	220	150	635	*				*	*	44A	6		19'950
DF150ZX	4	2867	220	150	635	*				*	*	44A	6		19'950
DF175TL	4	2867	215	175	508	*				*	*	44A	6		21'550
DF175ZL	4	2867	215	175	508	*				*	*	44A	6		21'550
DF175TX	4	2867	220	175	635	*				*	*	44A	6		21'550
DF175ZX	4	2867	220	175	635	*				*	*	44A	6		21'550
DF200TL	V6	3614	257	200	508	*				*	*	54A	6		24'550
DF200TX	V6	3614	263	200	635	*				*	*	54A	6		24'550
DF200ZX	V6	3614	263	200	635	*				*	*	54A	6		24'550
DF225TX	V6	3614	263	225	635	*				*	*	54A	6		25'550
DF225ZX	V6	3614	263	225	635	*				*	*	54A	6		25'550
DF250TX	V6	3614	263	250	635	*				*	*	54A	6		29'550
DF250ZX	V6	3614	263	250	635	*				*	*	54A	6		29'550
DF250TXH	V6	3614	268	250	762	*				*	*	54A	6		29'550
DF250ZXH	V6	3614	268	250	762	*				*	*	54A	6		29'550
DF300TX	V6	4028	274	300	635	*				*	*	54A	7	x	34'550
DF300ZX	V6	4028	274	300	635	*				*	*	54A	7	x	34'550
DF300TXH	V6	4028	279	300	762	*				*	*	54A	7	x	34'550
DF300ZXH	V6	4028	279	300	762	*				*	*	54A	7	x	34'550

Legenden finden Sie auf der nächsten Seite.
Légende sur la page suivante.
Leggenda consultare la pagina successiva.

Legende / Légende / Leggenda

- * Bodensee bis 6 PS Führerscheinfrei
Lac de Constance: jusque 6 ch sans permis de conduire
Lago di costanza: fino a 6 cv senza patente
- ** Nur in Verbindung mit einem Pinnenkit
Seulement en combinaison d'un kit barre franche
Solamente in combinazione con un kit Maniglia timone
- ▲ DF6 und DF8 können auf 3.68 kW (5 PS) reduziert werden
DF6 und DF8 peuvent être réduits à 3.68 kW (5 ch)
La potenza dei motori DF6 e DF8 può essere ridotta a 3.68 kW (5 cv)

Grundausrüstung / Équipement de base / Equipaggiamento di base

- 1.0 Liter Kraftstofftank integriert, Aluminiumpropeller
Réservoir d'essence intégré 1.0 litre, hélice en aluminium
Serbatoio incorporato di 1.0 litro, elica in alluminio
- 1.5 Liter Kraftstofftank integriert, Aluminiumpropeller
Réservoir d'essence intégré 1.5 litre, hélice en aluminium
Serbatoio incorporato di 1.5 litri, elica in alluminio
- 12 Liter Tank extern, Aluminiumpropeller (Standart), Schaltbox Seitenanbau (Standart) bei den Fernsteuerungsmodellen (RS-RL)
Réservoir extern de 12 litres, hélice en aluminium (standart) boîte d'embrayage Montage latéral (standart) pour les modèles à commande à distance (RS-RL)
Serbatoio esterno di 12 litri, elica in alluminio (standart), scatola cambio con predisposizione attacco laterale (standart) per i modelli a comando a distanza (RS-RL)
- 25 Liter Tank extern, Aluminiumpropeller (Standart), Schaltbox Seitenanbau (Standart) bei den Fernsteuerungsmodellen (RS-RL)
Réservoir extern de 25 litres, hélice en aluminium (standart) boîte d'embrayage Montage latéral (standart) pour les modèles à commande à distance (RS-RL)
Serbatoio esterno di 25 litri, elica in alluminio (standart), scatola cambio con predisposizione attacco laterale (standart) per i modelli a comando a distanza (RS-RL)
- Aluminiumpropeller (Steigung wählbar), Schaltbox (wählbar), Instrumente: Multifunktionaler Drehzahlmesser, Trimm- Anzeige
Hélice en aluminium (inclinaison sélectionnable) boîte d'embrayage (sélectionnable) Instruments: compteur de tours multifonctionnel, indicateur d'assiette
Elica in alluminio (passo selezionabile), scatola cambio (selezionabile), Strumenti: contagiri multifunzionale, display Trimm
- Chromstahl-Propeller (Steigung wählbar), Schaltbox (wählbar), Instrumente: Multifunktionaler Drehzahlmesser, Trimm- Anzeige
Hélice en acier inox (inclinaison sélectionnable) boîte d'embrayage (sélectionnable) Instruments: compteur de tours multifonctionnel, indicateur d'assiette
Elica in acciaio chromato (passo selezionabile), scatola cambio (selezionabile), Strumenti: contagiri multifunzionale, display Trimm
- Chromstahl-Propeller, elektronische Präzisions Schaltbox (wählbar), digitale Instrumente: Drehzahlmesser, Geschwindigkeitsanzeige
Hélice en acier inox, boîte d'embrayage électronique de précision (sélectionnable), instruments digitale: compteurs de tours, indicateur de vitesse
Elica in acciaio chromato (passo selezionabile), scatola cambio elettronica (selezionabile), Strumenti digitali: contagiri, display velocità

Spezifikationen:

- E Elektrostart
- R Elektrostart / Fernsteuerung
- T Power Trimm / Tilt, Elektrostart, Fernsteuerung
- Z Gegenläufer für Doppelmotorisierung
- AQHL Pinnensteuerung

Typenerklärung:

- S Kurzschaft
- L Langschaft
- x Ultralangschaft
- xx Extra Ultralangschaft

Alle Suzuki Aussehbordmotoren sind 4-Takt-Motoren

Import- und Abgasbestätigung + CHF 40.-

Spécifications:

- E démarrage électrique
- R démarrage électrique / commande à distance
- T Power Trimm / Tilt, démarrage électrique, commande à distance
- Z moteur à pistons opposés pour motorisation double
- AQHL avec Barre franche

Explication des types:

- S arbre court
- L arbre long
- x arbre ultra-long
- xx arbre extra ultra-long

Tous les moteurs HB Suzuki sont des moteurs 4 temps

Attestation d'importation et de gaz d'échappement + CHF 40.-

Specifiche:

- E Avviamento elettrico
- R Avviamento elettrico / comando a distanza
- T Power Trimm / Tilt, Avviamento elettrico, comando a distanza
- Z Elica controrotante per doppia motorizzazione
- AQHL con Barra

Specifiche:

- S Gambo corto
- L Gambo lungo
- x Gambo ultralungo
- xx Gambo extralungo

Tutti i motori fuoribordo Suzuki sono a 4 Tempi
Attestazione d'importazione e gas di scarico + CHF 40.-



UNSER GESCHENK AN SIE: SUZUKI MODULAR INSTRUMENT SYSTEM IM WERT VON FR. 2770.-
• Anzeigen einer grossen Bandbreite an Daten • NMEA2000-kompatibel • verwendbar (DF40A-DF300)

NOTRE CADEAU POUR VOUS: SYSTEME D'INSTRUMENTATION MODULAIRE SUZUKI D'UNE VALEUR DE FR. 2770.-
• Affichages d'une grande largeur de bande pour les données • compatibles NMEA2000 • Utilisable (DF40A-DF300)

IL NOSTRO REGALO PER VOL: SISTEMA DI STRUMENTAZIONE MODULARE SUZUKI DEL VALORE DI FR. 2770.-
• Visualizzazione di un'ampia gamma di dati • compatibili NMEA2000 • Utilizzabile (DF40A-DF300)



	Länge Longueur Lunghezza	Personen Personne Persone	Preise Prix Prezzo	DF 2.5 S Sfr. 1'050	DF 4 S Sfr. 1'750	DF 5 S Sfr. 1'800	DF 6 S Sfr. 1'900	DF 8 AS Sfr. 3'350	DF 9.9 AS Sfr. 3'750	DF 15 S Sfr. 3'350	DF 15 RS SF. 3'850	DF 25 S Sfr. 5'850	DF 25 RS Sfr. 6'350
DS 265 KIB	270,5 cm	3,5	Sfr. 1'450	Sfr. 2'500	Sfr. 3'200	Sfr. 3'250	Sfr. 3'350	Sfr. 4'800					
DS 290 AL	289,5 cm	4	Sfr. 1'650		Sfr. 3'400	Sfr. 3'450	Sfr. 3'550	Sfr. 5'000	Sfr. 5'400				
DS 320 AL	318 cm	4,5	Sfr. 1'850		Sfr. 3'600	Sfr. 3'650	Sfr. 3'750	Sfr. 5'200	Sfr. 5'600	Sfr. 5'200			
DS 360 AL	356 cm	5	Sfr. 2'250			Sfr. 4'050	Sfr. 4'150	Sfr. 5'600	Sfr. 6'000	Sfr. 5'600			
DS 390 AL	379 cm	5,5	Sfr. 2'450				Sfr. 4'350	Sfr. 5'800	Sfr. 6'2				